

**ACTA  
de la Tercera Reunión de la Comisión Mixta Peruano-Rusa para poner en  
práctica el Convenio entre el Gobierno de la República del Perú y el Gobierno  
de la Federación de Rusia de Cooperación y Ayuda Mutua en la Esfera de  
Prevención y Mitigación de Situaciones de Emergencia**

Lima, día 05 de diciembre de 2011

**Por la Parte Peruana:**

- Sr. General de División EP (R) Alfredo E. Murgueytio Espinoza, Jefe del Instituto Nacional de Defensa Civil del Perú, Copresidente de la Parte Peruana de la Comisión Mixta.
- Señor Embajador Gustavo Otero Zapata, Director de Europa 2, del Ministerio de Relaciones Exteriores.
- Señor Brigadier CBP Antonio Zavala Abeo, Comandante General del Cuerpo General de Bomberos Voluntarios del Perú.
- Señor Consejero Fernando Hugo Eloy Chau Pérez-Araníbar, de la Dirección General de Tratados del Ministerio de Relaciones Exteriores.
- Señor Doctor Antonio Rojas Crisóstomo, Asesor de la Dirección de Cooperación Internacional del Ministerio de Relaciones Exteriores.
- Señor Coronel EP (R) Guillermo Alvizuri Valiente, Director Nacional de Operaciones del Instituto Nacional de Defensa Civil.
- Señor Ingeniero Alberto Eduardo Bisbal Sanz, Director Nacional de Prevención del Instituto Nacional de Defensa Civil.
- Señor Capitán de Navío (R) Gustave Bernard Otárola Bawden, Director de la Secretaría Permanente de los Consejos Consultivos y de Coordinación del Instituto Nacional de Defensa Civil.
- Señor Doctor Luis Pitta Pereyra, Jefe de la Oficina de Asesoría Jurídica.

**Por la Parte Rusa:**

- Señor Boris A. Borzov, Subdirector del Departamento de Fuerzas de Bomberos, Defensa Contra Incendios Especial y Defensa Civil del MCE, Presidente de la Delegación y Copresidente de la Comisión Peruana-Rusa.
- Señor Nikolay V. Sofinskiy, Embajador de la Federación de Rusia en el Perú.
- Señor Andrei A. Bondarev, Jefe de la Dirección del Departamento de Supervisión, del Ministerio de Defensa Civil, Situaciones de Emergencia y Mitigación de Consecuencias de Desastres Naturales de Rusia.
- Señora Svetlana A. Kujarenkova, Primera Especialista – Consejera del Departamento de Actividades Internacionales del Ministerio de Defensa Civil, Situaciones de Emergencia y Mitigación de Consecuencias de Desastres Naturales de Rusia.
- Señor Nikolay Dmitriev, Jefe de protocolo de la Embajada de la Federación de Rusia en el Perú.
- Señor Alexander Belezeko, Agregado de Prensa de la Embajada de la Federación de Rusia en el Perú

### **Punto 1. Aprobación de la Agenda definitiva**

Se aprueba la Agenda del anexo 1, considerando como parte de ella, la visita a la Estación de Bomberos N° 100 de San Isidro y al Centro de Operaciones de Emergencias Nacional.

### **Punto 2. Visita a Compañía de Bomberos Voluntarios San Isidro N° 100**

La parte peruana solicita se explore la posibilidad de apoyo técnico y equipamiento para el Cuerpo de Bomberos Voluntarios del Perú.

### **Punto 3. Identificación del nivel de avance de los acuerdos de la Segunda Reunión de la Comisión Mixta Peruano-Rusa**

Se actualizaran los acuerdos de cooperación a los que se arribaron en la Segunda Reunión de la Comisión Mixta, adecuándolas al nuevo marco normativo del INDECI.

### **Punto 4. Discusión de vías del futuro desarrollo de las actividades peruano-rusa**

Las áreas técnicas expusieron sobre los temas propuestos en la Agenda, procediendo a un intercambio de posibilidades de cooperación entre las partes.

### **Punto 5. Acuerdos**

Se arribaron a los siguientes acuerdos:

- Promover el Intercambio de experiencias y conocimientos en Psicología para los desastres.
- Actualizar las posibilidades de capacitación de pilotos peruanos para llevar a cabo operaciones de búsqueda y rescate.
- Actualizar la posibilidad de cooperación en mantenimiento de helicópteros peruanos.
- De acuerdo al Reglamento, la Cuarta Reunión se llevará a cabo en la Federación de Rusia, en la segunda quincena del mes de mayo de 2012.
- La Cuarta Reunión podrá incluir la visita al “Centro Nacional de Gestión en Situaciones de Crisis de la Federación de Rusia”
- Promover el Intercambio de información y cooperación sobre procedimientos para atender una emergencia.

**Punto 6 Fecha y lugar de realización de la Cuarta Reunión de la Comisión Mixta Peruano – Rusa.**

De acuerdo al Reglamento de la Comisión Mixta Peruano – Rusa la Cuarta Reunión de la Comisión Mixta, se realizará en el territorio de la Federación de Rusia en mayo de 2012.

**Punto 7. Firma del Acta de la Tercera Reunión de la Comisión Mixta Peruano – Rusa.**

Se firma el Acta por los copresidentes de ambas Partes.

**Por el Instituto Nacional de Defensa Civil de la República del Perú**

Alfredo E. Murgueytio Espinoza  
General de División EP (R)  
Jefe del Instituto Nacional de Defensa Civil del Perú

**Por el Ministerio de la Federación de Rusia para los Asuntos de Defensa Civil, Situaciones de Emergencia y Mitigación de las Consecuencias de Desastres naturales**

Boris A. Borzov  
Subdirector del Departamento de Fuerzas de Bomberos, Defensa Contra Incendios Especial y Defensa Civil del MCE.

## **ПРОТОКОЛ**

### **Третьего заседания Совместной Российско-Перуанской комиссии по реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Перу о сотрудничестве и взаимной помощи в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций**

Присутствовали:

#### **1. С перуанской стороны:**

- Альфредо Е. Мургетио Генерал, руководитель Национального института гражданской обороны (НИГО) Перу, сопредседатель Совместной Российско-Перуанской комиссии
- Г. С. Отеро, Директор департамента Европы (2) МИДа Перу
- Л.П. Перейра, Директор юридического департамента НИГО Перу
- Г. Б. Отарола, начальник Управления международного сотрудничества НИГО Перу
- Г. В. Альвисурри начальник Оперативного управления НИГО Перу
- А. Э. Санз, начальник Управления по предупреждению чрезвычайных ситуаций НИГО
- В. Х. Санабрия, представитель Национального центра по чрезвычайным ситуациям
- Б. А. Сильва, представитель управления международного сотрудничества НИГО Перу

#### **2. С российской стороны:**

- Н.В.Софинский, Посол Российской Федерации в Перу
- Б.А. Борзов, Генерал, заместитель директора Департамента пожарно-спасательных сил, специальной пожарной охраны и сил гражданской обороны
- А.А. Бондарев, начальник отдела Департамента надзорной деятельности
- С.А. Кухоренкова, главный специалист-эксперт отдела Департамента международной деятельности
- А.А. Белезеко, пресс-секретарь Посольства России в Перу

- Н.Ю. Дмитриев, шеф протокола Посольства России в Перу

Пункт 1. Принятие повестки дня.

Повестка дня заседания считается окончательной и принятой с приложением №1, являющимся неотъемлемой его частью.

Пункт 2. Посещение станции пожарных №100, Сан-Исидро.

Перуанская сторона интересуется возможностью получения технического содействия и оборудования для добровольческой пожарной службы Перу

Пункт 3. Рассмотрение уровня реализации имеющейся договорной базы от Второго заседания Комиссии.

Актуализировать договоренности, достигнутые на Втором заседании Совместной Российско-Перуанской комиссии в соответствии с новой нормативной базой НИГО

Пункт 4. Определение перспективных направлений двустороннего сотрудничества.

Договорились изучить возможности расширения сфер взаимодействия

Пункт 5. Договоренности.

Договорились о нижеследующем:

- обмениваться опытом и знаниями в области психологии поведения в чрезвычайных ситуациях;
- изучить возможности обучения перуанских пилотов для проведения поисково-спасательных операций;
- изучить возможности оказания помощи в ремонте перуанских вертолетов
- в ходе Четвертого заседания посетить Национальный центр управления в кризисных ситуациях Российской Федерации

- осуществлять обмен информацией о методике борьбы с чрезвычайными ситуациями

Пункт 6. Определение сроков и места проведения IV заседания Совместной Российско-Перуанской комиссии в 2012 г.

Четвертое заседания Совместной Российской-Перуанской Комиссии по реализации Соглашения планируется провести во второй половине мая 2012 г. в Москве.

Пункт 7. Подписание Протокола III заседания Совместной Российской-Перуанской комиссии.

За Национальный институт  
гражданской  
обороны Республики Перу

Альфредо Е. Мургетио  
Руководитель Национального  
института гражданской  
обороны Республики Перу

За Министерство Российской  
Федерации по делам гражданской  
обороны, чрезвычайным  
ситуациям и ликвидации  
последствий стихийных бедствий



Б.А.Борзов  
Заместитель директора  
Департамента пожарно-  
спасательных сил, специальной  
пожарной охраны и сил  
гражданской обороны